



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ
СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.2/17/Add.1/Corr.1
26 July 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым
к Европейскому соглашению по международной перевозке
опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

**ДОКЛАД СОВМЕСТНОГО СОВЕЩАНИЯ ЭКСПЕРТОВ
О РАБОТЕ ЕГО ВОСЬМОЙ СЕССИИ
(26-29 января 2004 года)**

Исправление 1*

Исправления, перечисленные ниже, относятся к документу
TRANS/WP/15/AC.2/17/Add.1.

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну в качестве документа CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/17/Add.1/Corr.1

ЧАСТЬ 1

- 1.1.3.2 f) Заменить "цистерн высокого давления" на "резервуаров высокого давления".
- 1.1.4.3 Данное исправление не относится к тексту на русском языке.
- 1.4.2.3.1 Поправки, внесенные в раздел *"Обязанности, связанные с погрузкой на суда твердых опасных грузов навалом/насыпью"* относятся к подразделу 1.4.3.3.
- 1.6.1.1 Добавить:
- "1.6.1.1 Заменить "2003" на "2005" и "2002" на "2004".
- 1.6.1.2 Добавить:
- "1.6.1.2 Заменить "1998" на "2004".
- 1.10.1.1 Исключить "при перевозке опасных грузов".
- 1.10.3.2.2 c) Включить "промежуточное" перед "временное хранение".
- 1.10.3.2.2 d) В третьем подпункте, начинающемся с тире, включить "промежуточном" перед "временном хранении".

ЧАСТЬ 2

- 2.2.2.1.6 c) Данное исправление не относится к тексту на русском языке.
- 2.2.41.1.12 В первом предложении включить "уже" перед "разрешенные".
- 2.2.52.1.7 В первом предложении включить "уже" перед "разрешенные".
- 2.2.7.1.2 f) Заменить "указанного" на "заданного в определении "радиоактивное загрязнение", приведенном".
- 2.2.61.3 Данное исправление не относится к тексту на русском языке.
- Раздел 2.2.7 Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

ЧАСТЬ 3

Глава 3.2, таблица А, добавить:

№ ООН или идентификационный номер	Колонка	Поправка
1051	(11)	Включить "LO05"
2730 (твердое вещество)	(1)	Заменить "2730" на "3458"
2732 (твердое вещество)	(1)	Заменить "2732" на "3459"
9002	(2)	Заменить "НЕ УКАЗАННЫЕ ПОД ДРУГИМИ НОМЕРАМИ" на "н.у.к."

ЧАСТЬ 5

5.3.1.1.2 Заменить "транспортной единице" и "Транспортные единицы" на "транспортном средстве" и "Транспортные средства", соответственно.

5.3.2.1.2 Включить "В первом абзаце" перед "изменить конец последнего предложения".

5.3.2.1.4 Включить "первого абзаца" после "В конце первого предложения".

5.3.2.3.1 Включить в конце новый абзац следующего содержания:

"В случае веществ класса 1 классификационный код, соответствующий колонке 3 b таблицы А главы 3.2, должен использоваться в качестве идентификационного номера опасности. Классификационный код состоит из:

- номера подкласса в соответствии с пунктом 2.2.1.1.5; и
- литеры группы совместимости в соответствии с пунктом 2.2.1.1.6".

5.4.1.1.6.2 Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

5.4.1.1.6.11 Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

5.4.1.1.6.12 Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

ЧАСТЬ 7

7.1.4.14.7.5.5 Исключить данную поправку.

7.2.4.1.1-

7.2.4.16.12 Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

ЧАСТЬ 8

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

ЧАСТЬ 9

Глава 9.3 Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

9.3.3.21.7 Заменить "второго абзаца" на "третьего абзаца".

9.3.3.42.25 Данная поправка относится к пункту 9.3.3.42.5.
